



17-9-1966

新加坡社會主義陣綫機關報

本期出 8 版

每份售價 10¢

抵制「職工會修正法令」到底

星洲左翼工團抵制「職工會修正法令」、爭取工友基本權利的鬥爭，正在大力的開展中。由於李光耀政權提出這項臭名昭彰的「法令」，將使工友面對更殘酷的剝削和迫害，因此，廣大工友群眾都熱烈響應左翼工團領導的號召，投身到這場轟轟烈烈的鬥爭中去。

上周日，左翼工團分別在大坡廠商工聯會所及小坡車業工聯會所，舉行工友抗議大會。兩個大會的氣氛都極為熱烈。兩個大會的主席分析了「職工會修正法令」的惡毒陰謀。他們以淺顯的方言，說明李光耀政權企圖搶奪左派工團的領導、進而瓦解左翼工運；他們也指出，李光耀企圖通過這個「法令」來幫助外國壟斷資本家更殘酷地剝削工友。因此，如果接受這樣的「法令」，就是出賣工友的利益。他們呼籲工友兄弟姐妹團結起來堅決捍衛工友權益、粉碎反動派的陰謀。

各工團代表在講話時也指出：「行動黨反動政權千方百計鎮壓左翼工運，企圖把左翼工會『將』得死死，可是，反動派敲錯門了，他們越是壓制我們，我們就越是反抗。我們要行動起來，管他什麼法令不法令！」會場上響起了一片熱烈的掌聲。

我黨及人民黨的代表，也受邀出席演講。顧決同志在廠商工聯會所的大會上指出，「李光耀政權無視民意，濫用其專用的『國會』通過各種迫害人民的『法令』，這說明了我們黨杯葛『國會』的行動是完全正確的！左翼工團抵制『職工會修正法令』也是完全正確的，社陣全力加以支持！」謝太寶同志在車業工聯會所的大會上說：「李光耀政權抬出了這一法令，說明了它在人民反抗日益壯大、鬥爭日益尖銳化的時刻，越朝着法西斯的末路滑下去。這也說明李光耀政權無法解決星洲經濟問題，只會更向勞苦大眾抽榨來取媚外國壟斷資本家。」

在自由談話時，工友紛紛發言。他們以生動的例子，暴露「職工會修正法令」的「臭」本質；同時，他們也嚴厲譴責「全國職總」何思明之流，出賣工友利益，假「反對」、真支持「修正法令」。大會最後在響亮的口號聲中，通過六項

議決案（另錄）。在工友大會過後，各工團也紛紛集會。咖啡工聯於昨晚召開了特別會員大會，以配合全星左翼工團的一致行動。當晚出席的人數非常踴躍，大會通過了九項議決案。書報業工聯也訂於本周日下午

一時，召開特別會員大會。該會負責人呼籲會員熱烈出席會議。其他工會負責人，亦深入廠單位進行宣傳。而各廠工友，亦在工作地點懸掛抵制「修正法令」的布條。

此外，全星左翼工團亦聯合致電世界工人聯合會、中華全國總工會及其他亞非機構，表示左翼工團堅決反對「職工會修正法令」，並呼籲他們給予支持。

社論

「緊急狀態」與「議會民主」

阿都拉曼政權本月十四日，宣佈在砂勞越實施新的「緊急狀態」，這一行動，再次暴露了帝國主義者及反動派的「議會民主」，實際上只不過是獨裁統治的遮羞布。

「議會民主」是西方資本主義國家內，統治集團抬出來統治人民的工具。在這種「民主」之下，壟斷資本家可通過它所控制的國家機器及宣傳工具，確保它在「選舉」中「包勝」，而廣大工人群眾，却無法贏得「選舉」勝利。

帝國主義者在奴役和壓迫殖民地人民時，除了施行「砲艦政策」的血腥鎮壓外，也輔之以「議會」欺騙，將其假「民主」把戲搬到殖民地來演。

一九四八年，英帝國主義者在馬來亞實施了「緊急狀態」及星洲與聯邦「分治」後，一面動用了數十萬軍隊，血腥鎮壓馬來亞人民的民族解放鬥爭，另一面則加緊緩和人民的鬥爭情緒，分化人民的團結。一九五四年，「林德憲制」便開始在星洲實施；聯邦方面，一九五五年也舉行了「立法議會選舉」。一九五七年，英帝鑑於在星洲及聯邦內已找到了適當的代理人，便安排了星洲的「自治」與聯邦的「獨立」。為了阻撓馬來亞及北加里曼丹人民日益壯大的解放鬥爭，它強蠻成立「馬來西亞」並於汶萊實行「緊急狀態」，一九六四年九月更在全「大馬」境內重施「緊急狀態」，以鎮壓馬來亞及北加里曼丹人民的鬥爭。

從以上的事實，我們可以清楚地看出，「緊急狀態」及「議會民

主」，只不過是帝國主義者及反動集團交替使用來統治人民的兩面手段。英帝國主義就會在亞丁、塞亞那人民反英鬥爭高漲，進步勢力在「選舉」中取得優勢時一度吊銷「憲制」。在南越，美帝阮高奇集團也是在耍弄同一套。

這幾年來，大家已看到，帝國主義及李光耀集團如何在反對黨得到群眾擁護時，限制議員發言時間，如何凍凍議會、如何逮捕反對黨議員、如何進行閃電「選舉」等踐踏「議會民主」、厲行法西斯統治的事實。同時，大家也看到阿都拉曼政權如何準備取消及改變「地方議會選舉」、如何逮捕反對黨議員、如何搞不公平的「大選」。甚至在對付砂勞越寧甘反動集團時，也採取了實施「緊急狀態」的手段，並準備在半年內的新「緊急狀態」鎮壓後，來一個「包吃」的「大選」。

儘管帝國主義者及反動派交替使用「緊急狀態」的暴力鎮壓及「議會民主」的統治手段；人民的鬥爭是騙不了、壓不倒的。它們一再實施「緊急狀態」及耍弄騙人的「選舉」，正好說明了人民的鬥爭有了更大的進展，說明了反動派不能繼續沿着老方式統治下去；而帝國主義者及反動派每次耍弄欺騙性的「選舉」和實施新的「緊急狀態」，也都只能進一步暴露它的反動面目，和提高人民的覺悟。



西方報刊透露

印尼右派仍大屠殺

據英、美報刊最近透露，印尼右派軍人政權，在全國範圍內瘋狂血腥大屠殺還在進行中。

英國「每日快報」不久前報導，參加屠殺的人是由軍隊武裝起來的，並且受到軍隊的縱連。「一百人以上的集體處決是由陸軍行刑隊在夜里執行的。受害者在槍口對準下被載到遠離他們村莊的某個地方。能容納二千個屍體的大形坟墓分佈在（中爪哇）萬由馬土地區的甘蔗田里。」

美國「紐約時報」不久前登載的一篇報導也承認，大屠殺還在進行中。這家報紙說，這些屠殺給印尼人留下了可能好幾代都不會和緩下來的緊張局勢。沉默無言的等待收回血債的印尼人太多有人在。誰也不知道到底有多少人被打死。

這篇報導說，在有十八萬居民的東爪哇蘇拉巴亞市，據估計，有一萬至三萬人被殺。在棉蘭地區，數以百計的華人，包括許多華商和他們的家屬遭到屠殺。

老撾軍民八月戰績

據「老撾之聲」電台報導，老撾軍民在反對美帝國主義及其走狗進犯老撾解放區的多次戰鬥中，取得許多勝利。在七月廿七日到八月廿八日的卅多天里，老撾軍民共打死、打傷和俘虜敵軍一千五百七十名，打落美國侵略飛機四架，繳獲武器一千多件和許多軍用物資，同時老撾軍民還解放了六十一個鄉。

解陣宣布西貢「選舉」無效

美國侵略者在南越一手導演的「選舉」醜劇，十一日在南越人民的堅決反對和抵制下草草收場。為了欺騙世界人民，為了挽救它在南越所遭受的慘敗，美帝國主義動用了一切它所控制的電台、通訊社、報章等宣傳工具，大事吹噓這次偽「選舉」，說什麼有八十巴仙人民去投票，還說這是「民主制度」的勝利。

南越民族解放陣綫中央委員會、南越解放通訊社、越南「人民報」，最近都就此事發表談話和評論，揭露這一醜劇，把它們的醜事暴露在天日之下。

越南南方民族解放陣綫中央委員會發言人九月十二日就西貢偽政權的偽「立憲選舉」把戲，發表聲明指出，美帝國主義和西貢偽政權九月十一日的立憲國會「選舉」，是在卅六萬美軍和幫兇軍佔領南方各城市，並且實行燒光、殺光、毀光的三光政策的情況下，是在六十萬偽軍集中在選舉地區，並且用刺刀強迫人民去投票的情況下舉行的。儘管如此，敵佔區人民堅決抵制偽「選舉」，許多人拒絕投票或毀掉選票。

發言人指出，各城市的成千成萬佛教徒和天主教徒公開宣佈抵制「選舉」。在南方五分之四的土地和佔人口三分之二的解放區，對這次偽「選舉」則完全置之不理。總之，這次「選舉」是得不到人民的任何信任和支持的。

民族解放陣綫發言人聲明，這次美偽集團所玩弄的「選舉」把戲，在法律上是完全無效的。

發言人強調指出，只有在把美國侵略者從南越趕走，推翻它的代理人之後，南越人民才能舉行真正的選舉，而人民要求獨立、民主、和平和改善生活的基本願望才能實現。目前，一千四百萬南方人民已認識到，只有民族解放陣綫才是自己唯一真正代表。

越南南方解放通訊社也發表評

論員文章指出，美聯社九月十日說，阮文紹、阮高奇集團要動用六十萬偽軍警參與這次「選舉」，這簡直是世界上以暴力手段達到目的的獨一無二的「選舉」。

評論員文章說，對絕大多數人來說，偽「立憲國會」是沒有什麼意義的。所謂「立憲國會」完全沒有一點實權，它只不過是新殖民主義的裝飾品，為美帝國主義及其走狗開脫罪責罷了。

評論強調指出，在越南南方，唯有南越人民的救國抗戰和新社會組織者和領導者，並且實際上正在履行一個真正的人民政權的民族解放陣綫，才有條真正代表南方人民

評論說，趕走美國侵略者，爭取真正的民族獨立和民主，恢復和平，進而統一祖國，這是南越人民的迫切願望。為了實現這個願望，南越人民將堅決戰鬥到完全勝利，堅決粉碎美帝國主義在軍事和政治各方面所玩弄的陰謀詭計。

越南「人民報」九月十三日刊登該報評論員文章指出，美國合衆國際社九月十一日吹噓說，佔選民八十巴仙的四百二十萬選民參加了投票。但是，人民都清楚看到，九月十一日的「選舉」，是一個徹頭徹尾的騙局。在美偽集團的統治區里，各階層人民，包括偽軍人員，近幾個月，一直反對美偽統治，在西貢有百分之四十的選民拒絕領取選民証。試問在這種情況下又那能有八十巴仙選民參加投票呢？顯然，選民人數不是從投票箱里的真正選票中計算出來，而是事先在美國中央情報局里製造出來的。

破舊立新——中國文化大革命



出席八月十八日北京天安門廣場的文化革命大會的中國人民解放軍，舉手高呼，表示全力支持當前的無產階級文化大革命。



廣州大街旁，出現了大幅的文化大革命漫畫標語，紅衛隊向群眾進行宣傳，標語寫著「全世界無產者同被壓迫人民被壓迫民族聯合起來，反對我們的共同敵人！」

反黨份子破壞活動真相

★ 黨中央九月九日致工業工聯中委函全文 ★

新加坡工業工友聯合會
中央執行委員會
親愛的同志們：

接到了貴會的來信。貴會在「進行謹慎而深入研討」後，所作出的「澄清」，實在令人費解和遺憾。

長期以來，我黨前牙籠東支部的一小撮領導人即進行着違抗黨正確領導的活動，尤其是自高蔣叛黨後，更變本加厲地對抗黨中央，前支部秘書（現已被停止黨籍）甚至曾提議要跟隨叛徒一道叛黨。雖然經過我黨中組會同志多次勸告、說服、會議，他們仍然頑固到底。在這種情況下，我黨不得不改組該支部執委會，撤消幾個頑固份子的職位，成立工委會。可是，那些反黨反人民分子還是無理抗拒，並恫言：即使給反動派利用也要示威遊行；他們繼續霸佔支部，不交出支部文件、財物和移交手續，當中組會同志最後一次與他們會談後離開支部時，他們甚至狂妄高聲喊打。

這一小撮反黨分子和某些前支部負責人，一方面霸佔支部，另一面又在村民和幹事中散佈謠言，鼓動情緒，進行破壞和分裂活動。因此，我黨不得不通過律師告訴屋主停止租用該地方，阻止他們繼續佔用黨所進行反黨活動，使工委會能再租用該地方繼續展開正常的黨群工作，像現在的廿九巷黨所就是在這種情況下再租用的。然而，他們仍賴着不走，並以個人名義租下了廿七巷的黨所（現貴會分會會所）。支辦財物和福利金被沒收，為數不下千元；廿九巷辦事處的財物也同樣被偷走。他們大肆進行着反黨、反人民、反左翼、反社會主義活動。

有關這方面的詳情，曾在五月廿八日陣綫報，六月七日黨訊，六月十五日致各左派團體函，六月廿五日、七月二日、七月九日及八月廿日的陣綫報上詳細報導過，其他民間報紙也刊登過。我們相信貴會是完全知道而沒有理由不知道這個左派內部人所共知的事情。尤其是七月二日的陣綫報上已間接地指出了貴會將被利用為反黨、反人民、反左翼份子在牙籠東進行破壞左翼運動的工具。

誰都不否認貴會有權成立分會去「組織和團結目前尚未組織」之工友。但是，令人震驚的是，貴分會却偏偏設在被霸佔的我黨支部黨所，展開了原是我黨開展的原班活動，如幼兒班、識字班等。據在那邊活動的成員反映，貴分會的負責

人中除了主席和總務外，其餘全是被解除職位的前支部負責人，其中包括兩個被停止黨籍者。

自八月一日貴分會正式成立以來，這些人就全面出動去欺騙村民家長說：「他們（指工委會）是新社陣。我們（指貴分會）是舊社陣，是林清祥的社陣」，從而，企圖拉垮我黨目前在廿九巷開辦的幼兒班，破壞我黨的聲譽，挑撥離間、搞分裂，作出一切對人民不利的活動。這完完全全符合了帝國主義及其代理人破壞左派運動的陰謀。

與此同時，他們又遊說參加我黨福利金的股員參加貴會，每月多交一元富為福利金，但這套手法，遭到村民的全面拒絕。接着，他們就更明目張胆地在八月廿一日盜用我黨牙籠東支部福利金小組的名義非法的發了一份「七月卅一日告福利金股員書」，假冒宣佈解散福利金，極盡污蔑破壞我黨之能事，並發還每個股員一元福利基金，因而，引起了廣大不了解真相的股員對我黨的誤解和不滿。必須強調指出，現任貴會的兩位中委曾在八月廿一日前先後向支部工委同志提出，貴會將交回村民的福利金給工委會，然而，這些人却假借我黨支部的名義，非法宣佈「解散福利金」組織。

所有這些有據可查，有人可証的事實，不是有意進行瘋狂的反人民、反左派及反社會主義的活動又是什麼？在這種情況下，難道要我黨支部任人破壞污蔑、無中生有的造謠中傷而默不作聲嗎？澄清事實真相，暴露一小撮人的可恥陰謀，發告同胞書，沿戶訪問等是刻不容緩、理所當然、不可推卸的責任。支部同志這樣做，不僅是維護左派和廣大群眾的利益，同時也是維護貴會廣大會員的利益。

至於有關傢具問題，據調查所得，貴分會的傢具幾乎全是我黨支部的傢具，搬過油新，搬來換去而已。

有必要嚴正指出，我們向來沒有也不會去干涉任何左派團體的組織問題。但明知和眼見到當為左派工會的貴會被一小撮反人民、反左派及反社會主義份子所利用來破壞反殖愛國鬥爭事業時，我們完全有義務反映提醒貴會的同志們知道，以採取實際行動，免得貴會被帶入歧途。因此，我黨才在八月十日以同志般的情誼致函通知貴會。可是，事與願違，牙籠東區的反左派活動却變本加厲，甚至瘋狂到盜用我黨支部名義印發分裂破壞我黨的文

告，在黨員和村民的一再追問下，我們不得不發表了八月十日的信件。

無論從任何角度來看，貴會明知那些反黨分子霸佔我黨支部不走，千方百計地進行反人民、反左派及反社會主義活動的事實。可是，貴會却迫不及待地聯合他們在被霸佔的我黨支部成立分會，顯然的，其目的是蓄意幫助那撮反人民、反左派及反社會主義分子設立一個「核心」來作為分裂我黨活動和破壞我黨組織的工具，妄圖組成一個反人民的「勢力堡壘」。對此，這不僅是干涉了我黨的事務，同時，也是破壞了左派組織一貫遵循堅持的原則。

我們仍然衷心地希望，並誠懇地呼吁貴會能懸崖勒馬，即刻採取積極有效步驟糾正制止一小撮人利用作進行各種反左派、反人民及反社會主義的活動。

此致

團結反帝敬禮

社陣

中央執行委員會敬啟
一九六六年九月九日

援越演出訂明總排練

演出特輯微稿

在大家的共同努力下，“援越抗美”大演出的一切籌備工作，都已納入了正常的軌道。目前，各節目單位的排練工作正在如火如荼地進行。為了推動節目的排練，改進後台工作，籌委會決定在九月廿五日假戲園會所舉行第一次總排練。同時售票隊已沿戶向公眾人士推售門票。我們呼籲各界人士踴躍的購票，觀看演出。另悉演出快訊第二期及演出海報，將在最近出版。

據演出籌委會稱，為使整個演出工作更加出色，經決定出版“演出特輯”以資紀念，希望本邦進步藝術工作者踴躍投稿。稿件內容可分下列幾方面：

- (一) 時局分析；專論。
- (二) 文藝創作及評論；藝術問題討論。
- (三) 對參加此次演出的感想或意見。

稿件可寄往社陣總部、陣綫報轉“援越抗美演出特輯”編輯部。截稿日期：十月五日。



時事述評

砂拉越政局的動向

· 越 ·

砂拉越高等法庭，最近判決了一樁相當耐人尋味的「首席部長職權」案件。這樁案件的結果，寧甘勝訴，達威斯里敗訴。這並不意味着“威嚴”的法庭做出了“公正”的判決；而是帝國主義者拉曼政權一項無可奈何的權宜之計，企圖為他們在砂拉越實行的「假民主，真壓迫」政策，抹上一層三寸厚的脂粉，希望人民會對「議會鬥爭」還存着幻想、對統治者控制的法庭有信心。可惜，一個鍋煮不出兩樣飯，法庭畢竟是統治者的政治工具，它的判決一定依據其統治者的願望行事。所以，細心去尋根究底，挖出它的陰謀詭計是有必要的。

必須肯定的是，這樁政治案件的發展是跟英美帝國主義者幕後活動分不開的。英帝幕後替寧甘撐腰，是寧甘敢採取法律行動控告聯盟龍兒達威斯里，及法庭判寧甘不應被罷免首席部長的重要原因。在拉曼政權方面，雖然它得到美帝的支持，而且在許多問題上跟英國有點過意不去，不過，在這樁政治案件上，它似乎不想跟英帝正面衝突，講得明確一點，就是它權衡輕重，不肯自己動手撕毀“法治”的假面具，在“法庭”上暫時做有限度的讓步，然後再以中央政權對付寧甘。

案件判決後，寧甘雖然復職，但是，砂聯盟的廿五位議員即馬上要求召開砂州立法議會，準備以大

多數票（砂議會僅有四十二位議員），來表示對寧甘的不信任。但是，寧甘却不願召開會議。在這種情況下，拉曼政權便宣佈將於下周一召開緊急「國會會議」，準備修改砂州憲法，使砂州州長（拉曼的乖寵兒）有權召開砂州議會會議，讓聯盟議員以多數不信任票罷免寧甘。

與此同時，拉曼政權正積極籌備在明年初於砂州舉行符合「椰加達協約」的「大選」，企圖以此緩和北加里曼丹人民的鬥爭及協助印尼右派欺騙印尼人民。拉曼政權以暴力及不民主手段來確保它在「大選」中獲勝是極明顯的。

他們是在走着南越阮高奇於美帝“槍尖下選舉”的老路。拉查最近不斷放出「風聲」，說什麼「砂共」會利用這個局勢「搗亂治安」，又製造什麼「議員的人身安全受威脅」等，並頒佈砂州處於新的「緊急狀態」，準備改砂州憲法。這在說明拉曼政權準備不擇手段，拚命製造白色恐怖，來贏得「大選」。同時，拉曼政權也宣佈，「大選」將是「大馬公民」的「直接選

舉」，也就是說，非「大馬公民」將無權投票。

不過，儘管拉曼政權以主觀願望部署「大選」；人民將不會接受這種不民主的「大選」的。除非外國軍隊包括馬來亞軍隊都撤出北加里曼丹，所有政治被拘者都獲釋，人民有民主自由權利進行自決，否則，一切「大選」都只有更暴露拉曼集團的反動本質而已。

人民聯合黨目前已提出十大條件，違反了十大條件的「大選」，都是騙人的。拉曼政權如果強迫砂勞越人民在槍尖下去投票，則乃係替自己的“民主”掘了墳墓。

目前，有人懷疑砂拉越可能會退出「大馬」。雖然帝國主義者及反動派經常都在搞「分治」及「合治」的把戲，但是，目前這種可能性並不太大。這是由於：（一）北加里曼丹人民正在進行着堅決的游擊戰爭，反動派及英帝需要大批軍隊留在那兒進行血腥鎮壓，拉曼政權已與印尼右派達致了協議，準備聯合進攻游擊隊。（二）帝國主義者及反動派當局未在砂拉越佈置及塑造適當的傀儡統治者。因此，從目前的趨勢看來，反動政權將在砂勞越實行更血腥的軍事鎮壓與獨裁統治。是顯而易見的。

星洲左翼工團抗議「職工會修正法令」議決案

星洲左翼工團抗議「職工會修正法令」工友大會議決案全文如下：

（一）本大會嚴厲譴責和強烈抗議法西斯行動黨政權，在星洲被英美帝國主義策劃安排退出「馬來亞」後，為了更好的執行帝國主義分割我國馬來亞的民族民主運動，拆散我們馬來亞（包括星洲）人民的骨肉關係，接二連三的和東姑傀儡集團一唱一和，制定了許多反人民、反工人的法令和條規，如工作准証、重新登記國民、小販執照、取締霸王車、取消三薪制、職工會修正法令、破壞懲罰法案等。這些反動措施，有利於帝國主義及壟斷資本家，不利於廣大的勞苦群眾。對於法西斯行動黨政權反人民、真親帝的罪惡行為給予最嚴厲的譴責！

（二）本大會認為，「職工會修正法令」是法西斯行動黨政權明目張胆的篡奪左翼職工會的領導權、企圖控制職工運動、瓦解左翼職工運動，扼殺工人階級基本權益的卑鄙手段；從「法令」條文中，諸如非公民和有刑事記錄的人士不得担

任職工會的各級領導，工人要採取工業行動須先「秘密投票」，註冊官有權干涉「秘密投票」、部長對職工會各級領導人，握有主觀上生殺予奪的大權，而叛徒可以在部長的撐腰下，顛覆左翼職工會，這一切都赤裸裸的暴露了法西斯行動黨政權的「職工會修正法令」，是方便帝國主義和壟斷資本家，恣意的割工人兄弟的肉，吸工人兄弟的血，置工人兄弟於死地。對於法西斯行動黨政權這種殘暴扼殺工人兄弟的行為，給予最嚴厲的譴責和抗議！

（三）在法西斯行動黨政權不顧廣大的工人群眾的反對，強硬實施「職工會修正法令」的情況下，本大會莊嚴鄭重的宣佈：堅決捍衛工人權益的左翼職工會的我們，對法西斯行動黨政權扼殺工人兄弟的殘暴行為，是不會坐視不理，保持沉默，更不會幫法西斯行動黨政權的忙、扼殺我們的工人兄弟，我們堅決的抵制「職工會修正法令」的執行，負起捍衛工人權益的重担，動員工人兄弟起來，開展鬥爭，粉碎

反動派的一切反工人陰謀！

（四）本大會譴責法西斯行動黨的御用工會——NTUC 集團，對「職工會修正法令」和其他反動措施，採取假反對，真支持的態度，企圖緩和工人兄弟的憤怒和不滿，為「職工會修正法令」的實施，大開方便之門。我們呼吁被 NTUC 誤導的工人兄弟覺醒起來，團結起來，和我們站在一起，堅決反對和抵制「職工會修正法令」的執行！

（五）本大會呼吁各階層人民，一切被壓迫、被剝削、被迫害的工人、農人、小販、司機、小商人、學生等團結起來，動員起來，開展鬥爭，粉碎一切反人民、反工人的反動措施，為捍衛人民的基本民主權利、爭取祖國馬來亞的真正獨立、民主、統一而奮鬥到底！

（六）本大會要求行動黨反動政權即刻無條件收回「職工會修正法令」等一切反人民、反工人、反民主的法西斯法令和措施，否則，因此所引起的一切嚴重的後果將由行動黨反動政權負起全部的責任。

獨立、民主、統一的馬來亞萬歲！偉大的工人階級萬歲！

一九六六年八月十一日



戰鬥中的牢內同志



動搖不了的黃符兩同志

我黨支部前負責同志之一的黃玉璽同志，於二·二時被捕，目前仍禁於B座牢房。今年三月，他也被政治部調去中央警署單獨監禁了三星期。政治部特務們會不斷地向他「進攻」，非法疲勞審問他。狗腿們還花言巧語，企圖用個人利益問題來動搖他，說什麼如果不接受條件，就會被長期監禁於一個更艱難更惡劣的地方；他們還大言不慚地威脅說，反動政權是「不會死亡的」，「何必在獄內堅持坐牢呢？」黃玉璽同志雖然當時處在剛剛施手術後不久的情况，傷口未全復原，但是，他的意志却是一點也不動搖；與其他被拘同志一樣，他堅決地反擊反動派。反動派的幻想破滅了，最後不得不提前把他送回樟宜。

黨總部職員符致漁同志，家有老母（現於汽水廠學女工），二二時被捕。他也是在今年三月間被調去中央警署「問話」的。反動派以為可以通過單獨監禁和虐待迫使他屈服，但是，反動派的幻想破滅了。

符同志堅持鬥爭了一個月，又回到樟宜與同志們在一起。在今年三月初，他曾數度被調至中央「問話」，每次他都勝利回到樟宜。這次，他還在中央警署內，拒絕參與馬來文考試以表示對當局暴行的抗議。

女皇鎮監獄內堅持鬥爭的何藍同志

藍熾群及何標同志，是目前被監禁於女皇鎮監獄的兩位被拘者。藍同志於一九六四年六月被捕，當時他是南大學生會秘書。政治部起先是將他調到中央警署單獨監禁五個星期，由於他態度堅決，特務們進行了一個星期的盤問後感到無可奈何，最後便把他送到女皇鎮監獄，企圖進一步威脅恐嚇他。何標同志曾於最近的「案件」中，上庭供証。在被移往女皇鎮前，他被單獨禁於中央警署三個月，其間反動派軟硬兼施，剝奪他的進行沖涼及體操的「自由活動」時間，取去他的被褥，讓他睡在冰冷的石板上。但是都無法動搖他。

目前，當局仍對他們兩人施以各種虐待，給他們比犯人的食物還

差的食物，以對待犯人的方式對待他們。對此，他們已向當局抗議，並通過律師向政治部提出嚴重抗議。

南大生的優秀榜樣——云昌錠

有跟云昌錠同志在一起工作過的同志們和朋友們，就會了解到，云同志是一個高度熱愛工作熱愛人民的反殖好戰士。在被捕前他是南大學生，並積極地忘我地負起鄉村區的群眾教育工作。

二·二被捕後，他被禁於樟宜。今年三月，他被調至中央警署受虐待，本報曾報導過有關的情况。政治部特務用盡各種手段虐待他，明知他有胃病而故意只給他辣椒飯；半夜三更故意踢牢房的門，使他無法入眠；強要脫去他的衣服冷凍他。特務們甚至還恐嚇要弄死他。在他被單獨禁於中央警署的三個星期里，儘管當局百般對付，儘管他的身體健康受到很大的損害，他依然站穩一貫立場，並且展開了罷食的鬥爭行動。目前，他在樟宜獄中，一面利用極差的條件調養身體，一面仍加緊學習。（待續）

亞非機構譴責「馬」印右派 ——迫害馬民族同盟代表團

在馬來亞民族解放同盟中央委員會發出緊急呼吁書，呼吁所有進步的，特別是亞非國家的機構、團體和個人採取緊急行動，從印度尼西亞軍事當局和新殖民主義“馬來西亞”的拉曼集團的魔掌中，把馬來亞民族解放同盟駐印度尼西亞代表團的四名團員營救出來之後，許多國家的人民團體和國際組織，紛紛發表聲明，譴責印度尼西亞反動軍事當局的野蠻罪行，並要求立即恢復他們的自由。

沙瑪致函 印尼大使

馬來亞民族解放同盟駐北京代表團團長沙瑪，九月十日寫信給印度尼西亞駐中國大使，強烈要求印度尼西亞軍事當局立即停止對馬來亞民族解放同盟駐印度尼西亞四名成員的迫害，並立即採取措施保證他們的性命安全，允許他們離開印度尼西亞並前往越南民主共和國。

沙瑪在信中揭露印度尼西亞軍事當局不顧公法的，談論到要把馬來亞民族解放同盟代表團的四名成員移交給英國新殖民主義產物“馬來西亞”的反動的拉曼集團。

馬來亞民族解放同盟駐北京代表團團長沙瑪在信中指出，代表團的這四名成員要求立即釋放他們，他們拒絕被交給英國的“馬來西亞

中國亞非團結 委員會的聲明

中國亞非團結委員會九月十一日發表聲明說，中國人民強烈譴責印度尼西亞右派反動勢力對馬來亞民族解放同盟駐印度尼西亞代表團四名成員所進行的迫害。

中國亞非團結委員會的聲明表示完全支持馬來亞民族解放同盟中央委員會八月十五日所發出的緊急呼吁。

聲明指出，印度尼西亞反動軍事當局必須立即停止對這個代表團四名成員的無理迫害，無條件的釋放他們，並尊重他們離開印度尼西亞到任何他們所願意選擇的國家去的願望。否則，印度尼西亞反動軍事當局將永遠不能逃脫破壞馬來亞人民同印度尼西亞人民的友誼、破壞亞非人民團結反帝事業的罪責。

越南亞非團結 委員會的聲明

越南亞非團結委員會九月九日在一篇聲明中抗議印度尼西亞反動軍事當局逮捕

馬來亞民族解放同盟駐印度尼西亞的四名代表團成員，並且野蠻地掠奪該代表團在雅加達辦事處的一切財物。

聲明說，以依不拉欣·穆罕默德為首的代表團四名成員被逮捕之後，印度尼西亞反動軍事當局用盡一切方法虐待和迫害他們，並強要他們承認是某一大國的代理人。

越南亞非團結委員會的聲明說，印度尼西亞反動軍事當局企圖把代表團四名成員變為它們推行罪惡政策的工具。當一切迫害失敗時，印度尼西亞反動軍事當局現在計劃把他們移交給“馬來西亞”的拉曼集團。

聲明指出，馬來亞民族解放同盟駐印度尼西亞代表團的成立，是得到印度尼西亞外交部承認的，是具有合法的地位，印度尼西亞軍事當局必須立即釋放他們。

亞非新聞工 作者協會的文告

亞非新聞工作者協會書記處九月十二日在一篇響應馬來亞民族解放同盟中央委員會的呼吁書的聲明中，表示強烈譴責印度尼西亞軍事當局非法逮捕馬來亞民族解放同盟駐印度尼西亞代表團的四名成員。

亞非新聞工作者協會書記處的聲明並且要求印度尼西亞當局立即恢復被捕者的自由，讓他們自由地離開印度尼西亞。

綜合報導



美國人民的反帝鬥爭

約翰遜政府擴大侵越戰爭，給美國廣大人民帶來了無窮的災難。為了補充兵力不足，它在全國大舉徵兵，把越來越多的美國青年趕往兩越戰場去充當炮灰，使成萬個美國勞動人民的家庭陷入痛苦的深淵。

在政治上，美國反動派加強法西斯化的統治，使美國人民，特別是進步力量受到殘暴的鎮壓；在經濟上，由於侵略越南的軍費不斷增加，美國人民的負擔超過了世界第二次世界大戰和侵略朝鮮戰爭期間的最高數額。目前，平均每個美國人所擔負的苛捐雜稅高達個人收入的三分之一以上。而美國壟斷集團却大發橫財。據估計，他們從軍火工業中取得的利潤比美國一般工業利潤要高出百分之七十以上。

反越戰爭高潮顯現

矛頭直接指向美帝

面對着美國反動派這種猖狂的進攻，美國各階層廣大的人民團結起來，同美帝國主義進行了英勇的鬥爭。在美國全國各地，千千萬萬的美國人民舉行示威和集會，示威群眾高呼：「反對帝國主義戰爭！」「從越南滾出去！」等口號。他們認識到帝國主義制度是侵越戰爭的基礎，他們高呼摧毀這個制度。

把鬥爭的矛頭直接指向美國政府和帝國主義制度，這在美國歷史上還是第一次，充分顯示了美國人民新的覺醒。美國人民反對侵越戰爭的熊熊烈火是從去年二月才燃起來的。一年多來，這個全國規模的運動就一浪高一浪的向前發展，前後出現了數次高潮：

(1)去年四月，第一次向華盛頓進軍，參加的有二萬五千人；(2)去年十一月的第二次向華盛頓進軍，參加的人數翻了一翻，有五萬多人；(3)去年十月的第一次「國際抗議日」，有將近一百個城市的十萬公眾參加示威遊行；(4)今年八月的第二次「國際抗議日」，在華盛頓、舊金山、芝加哥等上百個城市，廣大群眾連續舉行了規模空前的大示威，聲討約翰遜政府的侵越政策。八月十六號，光紐約市就有十萬群眾舉行示威遊行和抗議示威，要求立即把美國侵略軍撤出兩越。

除此以外，美國人民還不斷採取多種多樣的鬥爭方式，例如：發表聯合聲明、寫信給議員和總統、用飛機發傳單、阻攔運兵去越南的軍車、拒絕服兵役、絕食、甚至放火燒死自己等等，來表示對侵越戰爭的強烈反對。美國人民還宣傳南越解放陣綫的主張，支持越南人民的鬥爭，向侵略越南的美軍展開宣傳，號召他們拒絕參加侵略戰爭。

這正是美國人民反對侵越戰爭運動的重要發展。

以革命暴力對付反

革命暴力的黑人鬥爭

約翰遜政府在加緊進行侵越戰爭的同時，爲了在國內維持一個安定的後方，越來越加緊對反抗的黑人進行法西斯鎮壓。但是，美國廣大黑人已經進一步覺醒起來了，他們的反抗一天比一天強烈。近幾年來，美國黑人反對種族歧視、爭取自由和平等權利的群眾性鬥爭，有了廣泛和猛烈的發展。美國黑人一天天走上用革命暴力對付反革命暴力的正確道路：

(1)1964年，紐約市哈萊姆區的黑人開始展開了暴力自衛鬥爭；(2)1965年，洛杉磯市瓦次區的黑人掀起了更爲激烈的武裝抗暴鬥爭；(3)到今年夏天以來，在芝加哥、紐約、舊金山和克里富萊等城市，黑人武裝反抗暴力的鬥爭接連不斷。黑人群衆用磚頭、瓦塊、燃燒瓶和槍枝同前來鎮壓的反動軍警展開了激烈的搏鬥。在激烈的鬥爭中，黑人群衆喊出了「黑人要權利！」這個鮮明戰鬥口號。目前，這個口號正響徹美國南、北各地，鼓舞着黑人的鬥志。

同時，美國黑人開始把反抗暴力統治的自衛鬥爭同越南人民和亞、非、拉丁美洲以及其他各國人民的反美鬥爭密切聯繫起來，把鬥爭的矛頭，明確的指向美國政府的侵略政策。成千上萬的黑人群衆投入了各地反對侵越戰爭的抗議活動，他們在鬥爭中高呼：「打倒美帝國主義！」「黑人們覺醒起來！」「制止越南戰爭！」等口號。越來越多的黑人青年，公開拒絕替美國統治集團充當侵略越南的炮灰，他們明確表示：「我們不去越南！我們必須留在美國，爲自由而戰！」

工人罷工浪潮澎湃

美國工人的罷工浪潮也洶湧澎湃向前發展。美國工人不但舉行了經濟罷工鬥爭，而且還以各種形式參加了人民反戰運動和黑人反抗暴力的鬥爭。他們把爭取自己切身權益的鬥爭，同反抗約翰遜政府的侵略政策和戰爭政策的鬥爭結合起來，這標誌着美國國內階級鬥爭的進一步尖銳化：

(1)紐約市八萬五千名公共交通工人，從今年元旦起舉行的大罷工，打響了今年工人鬥爭的第一炮。罷工持續了十二天，使這個美國最大城市的公共交通完全陷於癱瘓；(2)今年三月末，美國全國八大鐵路公司的八千名司機，掀起了世界第二次大戰以後影響最大的一次鐵路工人大罷工，抗議資方拒絕工人關於保障就業的要求，這次罷工波及美國的38個州；(3)七月八日，美國王家航空最大的航空公司的機件工人舉行了全國大罷工，罷工一共持續了二十天。這次大罷工不僅嚴重打擊了這幾家公司的資本家，而且使美國政府向越南運輸炮灰的計劃遇到了困難。

美國人民是偉大的人民，美國人民已經覺醒了。他們認識到在北美洲大陸上，從來就有兩個美國，一個是勒赫菲勒、摩森和杜魯門、約翰遜等反動派的美國，這個美國已經發展到頂點了，正在走下坡路，正在腐朽，走向最後崩潰，這是反動派的舊勢力；另一個美國是美國人民的美國，這是新生勢力，她代表美國社會發展的方向，她最有生命力，最有前途。

黑夜是有盡頭的！美國反動勢力現已到處碰壁，顯示着它們的壽命不會很長了。在美國目前敵強我弱的形勢完全是暫時的現象，它一定會向相反的方向起變化。目前，美國人民反對本國帝國主義鬥爭風暴的興起就是這種變化的象徵。美國人民的鬥爭是不會孤立的，全世界人民都站在美國人民這一邊，美國人民的鬥爭一定勝利！

越負越重



1.966(31)



文艺界应对有关問題展開討論

關文

目前，世界上正呈現一片大好形勢。世界革命人民反對美帝國主義及其走狗和幫兇的最廣泛、最真實的國際統一戰綫正在形成。以美國為首的帝國主義，已經陷入全世界人民的重重包圍之中，正在一步一步的走向滅亡。而亞非拉和大洋洲及全世界人民的反帝反殖反動派政權的革命鬥爭正在節節勝利，特別是越南人民的解放鬥爭，正在從勝利走向勝利！在我國內，人民爭取實現獨立統一民主的馬來亞的民族民主運動正在深入的發展；英帝及其走狗拉曼李光耀集團日愈依靠法西斯和軍事化的獨裁統治，它們和各族人民之間的矛盾，日益尖銳；左翼運動正在展開激烈的思想鬥爭，打擊和掃除右傾機會主義的思想；隨着鬥爭完全的勝利，左翼組織更鞏固，質量將更高，戰鬥力將更加强，民族民主運動將更大步向前挺進。

文藝界也出現了大分化，並面臨大改組的形勢；反動的統治階級利用他們控制的出版物，廣播電視，各種文化活動，大量散佈資產階級的毒素，來腐蝕人們的頭腦；它們是以「數量對質量」的辦法，用各種軟性、頹廢、反動的文化活動對抗健康、進步的文化活動；左翼進步文藝在面臨愈來愈嚴重的壓制，而其艱苦的發展，仍然不能很好的適應迅速變化的時局的需要，等等。在這樣的形勢下，文學藝術界極有必要從客觀存在的事實出發，提出並針對有關問題，展開討論。筆者現在打算就個人的淺見，提出幾個有關問題，供大家展開研討的參考：

一、方向問題 我國以工農群眾及其他勞動人民為主的社會力量正在進行着民族民主解放運動；我們的文藝，進步的文藝，是為工農勞苦大眾服務的，是為工農大眾而創造，是工農大眾進行變革社會鬥爭的有力武器。文藝背離了為工農大眾服務的方向，就要變成反動的剝削階級的文藝。我們的文藝有沒有很好的朝着正確的方向前進呢？

二、任務問題 人民的進步的文藝要同人民群眾和實際鬥爭的需要符合，要求正確的真實的反映生活的矛盾和鬥爭，指出解決的方法，即是說要自覺的為人民解放運動在一定時期內所規定的革命任務服務，要突出政治。我們的文藝，有沒有成功的暴露封建剝削和資本剝削的斑斑血漬，抨擊半殖民半封建的罪惡制度，觸動反動階級的支柱——反動傀儡政權？

三、題材問題 文藝工作者選擇創作題材，必須服從階級和階級鬥爭的最需要。工農大眾的正義鬥爭，勞動人民的英雄人物和他們的英雄事跡，我們的文藝應有反映。離開了工農大眾的生活和鬥爭的風暴漩渦，這樣的文藝，怎能反映人民群眾的偉大的變革社會的鬥爭，怎能表現工農大眾的革命精神？又怎能發揮團結、教育人民的作用呢？

四、立場問題 我們的文藝工作者一定要站在工人階級和人民大眾的立場，而絕不能站在小資產階級的立場上。立場是項重要的。正確的立場、觀點、世界觀對創作起着指導的作用。站在勞動人民的立場，忠實的為集體事業工作，而不是為小集團，不是為個人，大家就能團結和統一，就不鬧宗派問題了。但我們的文藝工作者有的還沒有明確的或完全的把立足點移到工農大眾方面來。

五、態度問題 我們要區別敵、友、我三種不同的對象而採取不同的態度。文藝工作者要愛人民、恨敵人；愛人民的解放事業，恨帝國主義及其走狗的反動統治；愛集體的利益，恨自私自利。我們的文藝工作者要暴露一切人民敵人的殘暴和欺騙，並指出他們紙老虎的本質及其必然滅亡的規律，鼓勵人民起來打倒他們；而對於勞動人民及其優秀代表，則要熱情

的歌頌；這點，是區分不同階級文藝的界綫。對人民的缺點，基本上是個教育和提高的問題。

六、工作問題 這主要是文藝工作者深入生活，和工農大眾相結合，改造自己的世界觀的問題。革命的或不革命的或反革命的知識分子的最後分界，看其是否願意並且實行和工農大眾相結合，而不只在口頭大談進步理論。深入群眾的生活和鬥爭，同時也是創作必要的前提。一切文藝工作者只有聯繫群眾，表現群眾，他的工作才有意義，才有前途。我們的文藝工作者有沒有很好的、很徹底的樹立起不為名、不為利、不怕苦、不怕死，全心一意為人民服務的思想和工作作風？有沒有充分發揮積極性和創造性？此外，我們不能忘記，政治思想工作完成藝術創作和成功展開一切文娛活動的根本保證。我們一定要使政治工作深入到文藝工作的各個角落，到處都掀起了人人做思想工作的熱潮。我們過去在很大程度上疏忽了這點。

七、文藝批評 文藝批評是堅持正確的文藝方向、展開文藝鬥爭的重要方法，同時也是促進文藝創作向上向善蓬勃發展的重要因素。毫無疑問，文藝批評是以政治標準為第一位，以藝術標準為第二位的。我們當然要求先進世界觀、豐富生活經驗、完美藝術技巧的統一。凡是有利於人民的就是好的，反過來則是壞的。對於好的或基本上好的作品，要熱情支持，也要善意指出它的缺點，對於壞的作品要進行原則性的批評。我們的文藝批評工作相當弱，應努力加強。

八、學習問題 學習問題主要指的是提高政治思想認識。我們的文藝工作者要樹立先進的正確的人生觀和世界觀，必須自覺的掌握先進的、科學的、正確的社會科學知識，必須有先進的正確的文藝觀。文藝觀是涉及每個文藝工作者的靈魂的問題。不用正確的先進的思想武裝頭腦，不熱心學習政治時局問題，就會喪失對剝削階級思想的影響和腐蝕的警惕性，就會掉隊、退後，甚至走上反動的道路。

總之，我們需要有一隊永遠不變色，永遠保持戰鬥力，永遠堅持工作崗位的文藝戰士。讓我們嚴肅的、認真的展開討論，求得文藝的正確發展。



筆談啟事

編者

今天，我們正處在一個大動盪、大分化、大改組的偉大時代。我國反殖運動在與帝國主義及其走狗的激烈鬥爭中邁步前進；我國左翼、人民內部正在勝利地開展批判右傾機會主義的思想鬥爭。

我們知道，任何事物都是處在矛盾中間、鬥爭中間、變化中間。「樹欲靜而風不止」。階級鬥爭是客觀存在，不以人的意志為轉移的。目前左翼內部的思想鬥爭，正是階級鬥爭在意識形態領域中的反映。文學藝術是社會意識形態之一，它也必然要反映着階級的矛盾與鬥爭無數事實告訴我們，

只有堅決徹底地揭露矛盾，並且進行嚴肅的、尖銳的、原則性的批判和鬥爭，才能糾正錯誤，和發揚正確的思想作風。基於此，我們決定在「旗」版舉辦文藝問題的「筆談」，希望有關團體和個人熱烈的發表意見，參加討論，從客觀實際出發，把文學藝術界有關的問題展開來，具體化。希望通過這次「筆談」，能够提高我們文藝工作者的思想認識，使正確的思想在人們心中深入一步，進而促進精神力量化為物質力量，更大的發揮文藝的戰鬥作用，更有力的推進我們的偉大事業。

新耳目

援越演出推票大挑戰

★各區相繼召開動員大會★

由黨、人民黨及所有文、工、藝術團體共同推動的“籌募援越基金遊藝晚會”，已定於十月廿日至廿三日盛大舉行。這是馬來亞人民援越抗美鬥爭的又一進展。為了保證演出成功，和搞好推票工作，各區都相繼召開了動員大會。

西區的大會是在十二號晚召開的。同志們熱烈出席動員大會。在聽取了負責人報告及籌委代表談話後，大會進入精彩、輕鬆的指標挑戰階段。各單位互以激將法把指標一升再升，從九百元升到千元、二千元。挑戰中，表現最神氣的是武吉班讓支部，始終保持最高指標者，最後以二千二百元為指標。裕廊也不甘示弱，指出二千。武吉知馬則較沉着，提出千五應戰。蔡厝港、烏東則分別提出一千三百零五元及一千三百元。廠商武區指出一千元。整個西區總指標為九千三百零五元。大會在高漲的情緒中結束。同志們決心突破指標，完成工作！

大坡區籌募援越抗美基金推票動員大會，十五日晚在膠業工友聯合會召開，出席該晚大會的各團體執幹非常踴躍。會議始終都充滿了高漲和緊張的情緒。

會上各負責人都發表了精闢的

分析和演說。主席着重地強調這次演出的意義，他也呼吁工作人員積極努力進行售票工作，去接觸群眾和了解群眾，使售票和演出工作勝利完成。大坡區“援越抗美”籌委秘書、崇務股負責人及“援越抗美”機構籌委代表相繼做了報告和講話。當負責人講話過後，會場就變成了戰場，做為工團老大哥的廠商工聯大坡分會首先發砲，以700元的指標，向各團體挑戰。其他各團體也提出有把握的數目應戰。繼而一來一往，整個會場一片挑戰聲。

結果，以廠商工聯的一千二百元領先，膠業的七百五、書報業的五百五及社陣安順直落亞逸的五百零五元次之。總數五千八百零五元。

另悉，小坡區亦曾於日前召開售票動員大會，挑戰結果，以社陣小坡工委的一千二百元領先，梧槽區的縫業工聯等單位的一千元次之。總數超過五千元。

數中學學生反[宣誓]

當局逼，學生反，這是很自然的事。自從八月九日行動黨「國慶」得不到廣泛響應後，教育局強令各民族學校從第三學期開始，每天早上要學生列隊向所謂的「國旗」宣誓效忠。這種強迫的枯燥乏味的「早禱」，引起了學生們的普遍不滿，至今已有幾間學校的學生，用實際的行動來表示他們的抗議。續上期黨報報導了中正中學總校的學生貼標語，抗議政府剝奪各學會的權利，強迫學生宣誓等等，據悉，本星期還有兩間學校出現類似的標語口號：

9月12日凌晨，本邦湯申路三條石德新政府中學，二樓處的課室外和校門處，出現許多用紅漆塗寫的口號，如抵制宣誓，反對四二制，支持平儀學校、中正總校美術會的正義鬥爭等等。由於繫着所謂「國旗」的繩子被割斷，第二天「宣誓」時，「國旗」升不上，引起了許多學生的嘲笑。

9月16日凌晨，本邦中正中學分校樓下的所有課室外，也出現了許許多多用紅字塗寫的口號，內容多數關於抵制「宣誓」，支持總校美術會和德新學生的正義行動。

「城市重建」弊端極多

在行動黨反動政權的所謂「城市重建計劃」下，無數工人、小販三輪車工友，德士司機和小商人生計受到嚴重的影響。

居住在台洛、乞羅卜和大芭客的居民，在此「計劃」下被迫遷到租金昂貴的「政府厝」。反動政權的所謂「賠償金」和「搬遷費」低得可憐，使生活原本就苦的居民，苦上加苦；特別是那些失業和半失業者，更是苦不堪言。

居民紛紛責問李光耀「政府」賠償這樣低，重建後屋租又那麼貴，豈不是「雙頭賺」！而「政府人員」在「分配」住屋時，也多方無理為難，提出許多不是「公務員」所應問的問題，例如：「你是不是支持社陣？」「你是否有買陣綫報？」「你有去聯絡所活動嗎？」等等，引起居民非常憤怒。

在被迫遷地區內工作的小型工業工友也遭殃，有些資方借口迫遷

後廠坊租金高，乘機削減工錢或開除工友。工友收入少了，又要付昂貴的屋租，多車費，生活担子越重。有些小販更叫苦連天，苦訴居民被迫走後，人少了，東西沒人買，有時賺不够一人用，一家人生計無法維持。有些被迫遷到遠離工作場所，交通不便，而孩子上學也困難，又多了一大筆開銷。

總之，在行動黨的「城市重建計劃」下，受苦遭殃的是勞苦大眾。

工業工聯來函全文

新加坡社會主義陣綫中央執行委員會同志：

貴黨於八月十日之來信經已收到，有關信中所提述之各項問題，本會於八月廿二日之中央執行委員會會議中，進行謹慎而深入地研討，會議認為有必要向貴黨作如下之澄清：

(一)根據本會之章程內規定：凡會員不少過三十人之地方，有權成立分會，建築業分會就在此種情形下成立的，本會堅信，該分會之成立，對組織與團結目前尚無組織之建築工友是有所裨益的，對於捍衛建築工友的生活權益更能發揮其積極作用的。

(二)來信指該分會之辦事處乃霸

佔貴黨之黨所，據了解，貴黨確曾通過律師致函予該辦事處之屋主，闡明自一九六六年六月廿日起，該屋（也即是辦事處）已非貴黨所租用，這非常清楚說明，本會建築業分會之辦事處與貴黨沒有絲毫關係，至於霸佔黨所乃不確實的。

(三)信中又指該分會辦事處內之所有貴黨之財產均被霸佔，根據了解，當該分會租用該辦事處時，舉凡該分會所欲用之物，均是自製或購置來者。

(四)信中又指該分會設有本會前所未有的之福利金組織，實際上，該分會至今也無此種組織之存在。

(五)信中強調指出，該分會經已被利用為進行反人民，反左派及反社會主義之活動；本會經進行了深入的調查，但始終沒有任何跡象足以証明該分會是被利用來進行任何對左派，對人民，對社會主義運動有害的反動的活動。

在此，本會獲悉貴黨芽籠東區支部工委會會分發一份告同胞書，對本會負責人進行惡意的攻擊和污蔑，不得不令本會深感遺憾。

最後，本會必須指出，對於本會之組織問題，本會是知道怎樣去處理的。

此致

團結敬禮！

新加坡工業工友聯合會中央執行委員會啟

一九六六年八月廿八日